

Chantey

LE BULLETIN DES CONCESSIONNAIRES MARINE YAMAHA

Mars 2017
No. 163

Version française

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Marine Business Operations, 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japon



SOMMAIRE

- P1** Chantey Spécial : Les nouveaux hors-bords 4 temps sont arrivés !
- P3** Petits conseils de mécanique : Aspects importants d'un câblage correct
- P5** Kurt part à la pêche en Australie : Mon bateau
Revue d'actualité : Stages de formation d'instructeurs et de sécurité de conduite WaveRunner à Bahreïn, et plus

Chantey
Spécial

Les nouveaux hors-bords 4 temps sont arrivés ! Plein feu sur les F25G, F90C/F100F et F250H

Les derniers-nés de la gamme de hors-bords Yamaha sont là ! Ce numéro de *Chantey* donne un aperçu des trois derniers modèles et de leurs caractéristiques principales. Notre nouveau F25G 25 chevaux 4 temps est l'aboutissement d'efforts dédiés à la recherche de la performance et de la maniabilité, qualités désirables d'un hors-bord portable. Les F90C et F100F, basés sur le modèle F115B très prisé, ont été encore perfectionnés sur les plans de la réduction de poids et de la compacité. Pour finir, le modèle F250H 250 chevaux est doté d'engrenages bien plus durables, adaptés à une utilisation commerciale.

Yamaha compte poursuivre sa recherche de la performance pour ses hors-bords et diversifier la gamme en fonction du marché et des besoins des usagers.

F25G

Léger, compact et facile à démarrer

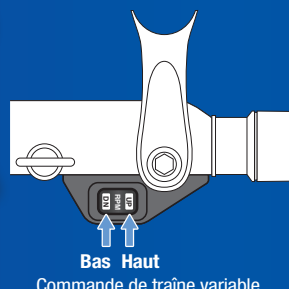
Le nouveau F25G est motorisé avec un moteur 4 temps 432 cm³ à deux cylindres en ligne et simple ACT, développé selon le concept d'un moteur compact et léger assurant des démarrages fiables, adapté d'un modèle 2 temps. Il se caractérise principalement par un design compact et léger, avec environ 20 kg de moins que le modèle F25D précédent. Cela en fait le hors-bord le plus léger sur le marché dans la catégorie des 4 temps 25 chevaux ! L'injection de carburant sans batterie, une nouvelle fonctionnalité intégrée dans le circuit de carburant, assure les meilleures accélérations dans cette catégorie et des démarrages stables, même dans des conditions difficiles.

Principaux points forts

- Compacité
- Légèreté
- Injection de carburant sans batterie
- Barre de gouvernail multifonction
- Nouvelles prise et poignée de transport
- Commande de vitesse de traîne variable
- Personnalisation

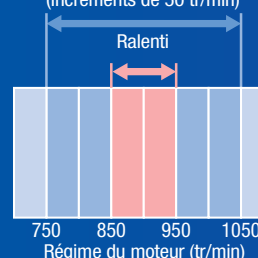


Injection de carburant sans batterie



Bas Haut
Commande de traîne variable

Réglage de la commande de traîne variable (incréments de 50 tr/min)



1



Chantier
Spécial

Les nouveaux hors-bords 4 temps sont arrivés ! Plein feu sur les F25G, F90C/F100F et F250H and F250H

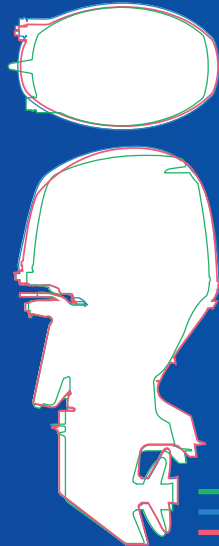
F90C/F100F

Rendement élevé pour des utilisations variées

Les nouveaux F90C et F100F sont équipés d'un moteur 4 temps 1 832 cm³, à 4 cylindres en ligne 16 soupapes et simple ACT. Tout en appliquant le concept des F115B et F200F de prochaine génération, nous avons réduit la taille du bloc-moteur pour réaliser un ensemble encore plus compact. Les F90C/F100F produisent moins de vibrations et sont plus silencieux à bas régime. Par ailleurs, des capteurs de toutes sortes sont répartis dans le moteur. Avec les réglages du module de gestion du moteur (ECM) et d'autres mesures, ils permettent un contrôle précis du volume de carburant injecté, du calage de l'injection et de l'avance à l'allumage. Cela correspond à une réduction de 10 % de la consommation de carburant à mi-régime par rapport au F90B précédent. Comme ces hors-bords peuvent être montés de la même manière que des modèles de taille similaire, les F90C/F100F constituent un choix judicieux pour ceux qui veulent passer à un moteur 4 temps économique.

Principaux points forts

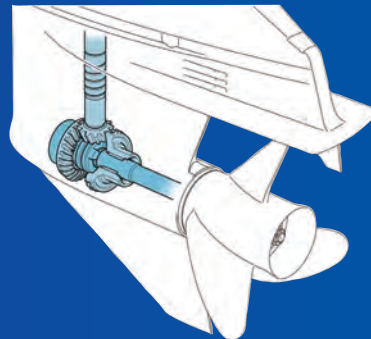
- Poids et taille réduits
- Meilleure consommation de carburant
- Plus grande facilité d'entretien
- Injection de carburant de type multi-point
- Système de contrôle ECU
- Commande de traîne variable



F250H *Commercial*

Des engrenages plus robustes et durables

Le F250H, basé sur les modèles F250G/FL250G, est motorisé avec un moteur 4 temps 3 352 cm³, à double ACT et V6 24 soupapes. Cette version de ce hors-bord très prisé est dotée d'engrenages bien plus durables dans l'embase, qui en font un modèle adapté aux rigueurs d'une utilisation commerciale. Les éléments graphiques de la tête motrice indiquent aussi que ce modèle est réservé à une utilisation commerciale.



Principaux points forts

- Nouveaux pignons plus épais avec 26/13 dents
- Contact des dents (pression de surface et contrainte de flexion) amélioré
- Douille de marche avant remplacée par un roulement à aiguilles pour réduire les pertes dues à la friction (en rotation régulière)
- Traitement thermique par carbonituration sous vide



Aspects importants d'un câblage correct

Quand vous installez l'équipement de navigation et autres dispositifs électriques ou électroniques d'un bateau sur place, il arrive que vous ayez des câbles à poser vous-même. Le câblage peut être effectué de plusieurs manières, mais vous ne devez pas oublier qu'une méthode d'installation inappropriée peut entraîner des problèmes, comme des courts-circuits, des ruptures ou une surchauffe. Ces problèmes peuvent ensuite causer des accidents, des incendies ou des défaillances du matériel. Cependant, si vous comprenez les principaux aspects du travail de câblage, vous pouvez réaliser une installation électrique fiable et nette, même sans instructions détaillées.

Nous allons passer en revue des points particulièrement importants de ce travail quand il est effectué sur place.



Règles fondamentales du câblage

1. Attention aux frottements ou aux ruptures

Éviter

Pas OK

- Contact avec un bord tranchant
- Zones de passage
- Températures élevées
- Lieu soumis à des mouvements répétitifs ou à des tensions
- Câble soumis à des étirements ou coincé



2. Pas de connexions lâches ou défaites

Éviter

Pas OK

- Câble étiré
- Câble coincé



3. Pas de contact avec de l'eau

Éviter

Pas OK

- De l'eau qui s'accumule dans la cale
- Des câbles qui trempent dans l'eau



4. Minimiser les dommages dans le pire des cas

Éviter

- Positionnement dangereux d'un câble autour d'une conduite de carburant ou hydraulique

5. Facilité d'entretien

- Les câbles doivent être faciles à trouver
- Les câbles doivent être faciles à inspecter et/ou remplacer

6. Le câblage doit avoir un aspect bien net

Câblage dans un compartiment de rangement

Il faut généralement éviter de faire passer des câbles dans un compartiment de rangement, mais si cet espace est incontournable, réalisez une installation comme ci-dessous.



OK
Pas OK

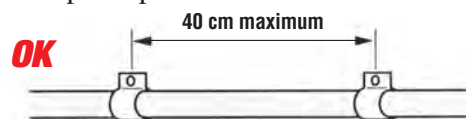


Poser un panneau au-dessus des câbles

Attention : Les propriétaires peuvent ranger toutes sortes d'objets dans un tel compartiment sans faire attention, et il se peut que des éléments entreposés endommagent le faisceau de câbles. Gardez cela à l'esprit quand vous réalisez l'installation électrique.

Fixation d'un faisceau électrique

Fixez un faisceau à l'aide de brides du diamètre correspondant. Assurez-vous que l'intervalle entre les brides ne dépasse pas 40 cm.

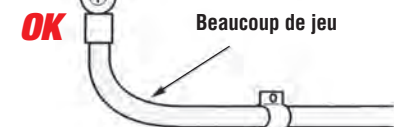


OK

Attention : Si le faisceau n'est pas bien maintenu en place, les vibrations peuvent entraîner de l'usure et l'endommager. Assurez-vous donc de fixer le faisceau bien fermement.

Un faisceau ne doit pas subir de tensions

Prévoyez toujours beaucoup de jeu près de l'embout d'un câble.



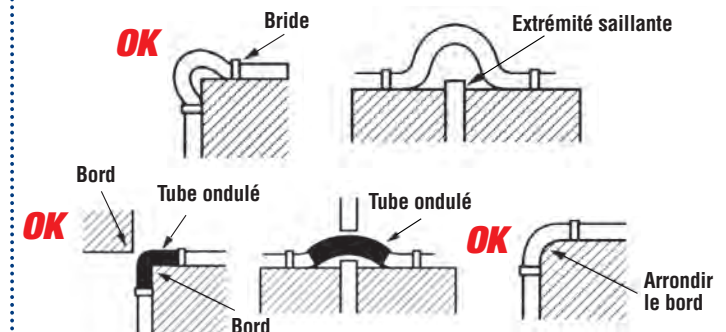
OK

Beaucoup de jeu

Attention : Si le faisceau électrique est installé avec beaucoup de tension, cela risque d'endommager l'embout ou de rendre les connexions lâches (déconnexion).

Protection contre les bords tranchants

Attention : Si le câblage (faisceau) passe sur des bords tranchants du bateau (comme la coque) ou sur des équipements périphériques sans protection suffisante, le revêtement des câbles peut être endommagé, entraînant des courts-circuits ou des ruptures. Prenez donc des précautions sur ces points particuliers.



OK

Bride

Extrémité saillante

OK

Bord

Tube ondulé

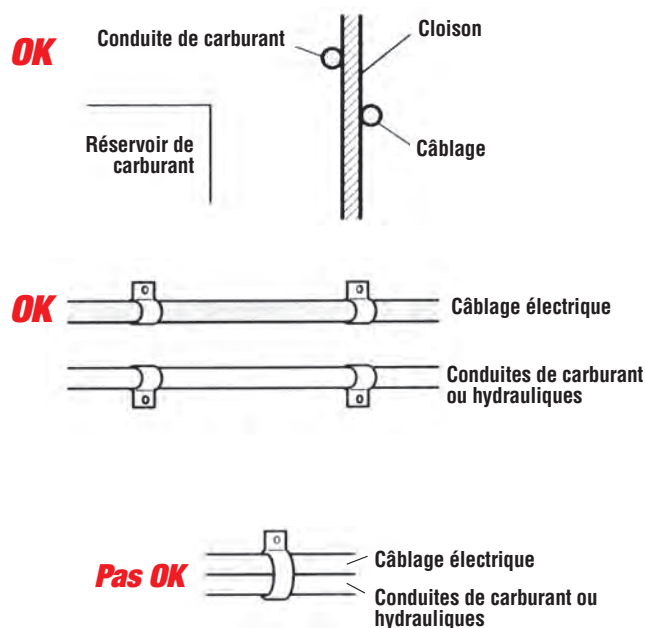
Tube ondulé

OK

Arrondir le bord

Séparez le câblage électrique des conduites de carburant et hydrauliques

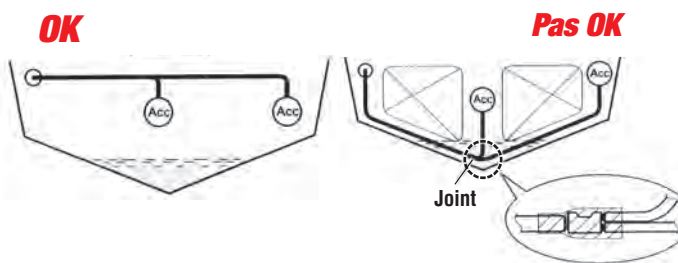
En cas de problème provoquant des étincelles ou une combustion du faisceau électrique, ce dernier doit être le plus loin possible des conduites de carburant ou hydrauliques pour éviter qu'elles prennent feu.



Attention : Les câbles électriques doivent être positionnés le plus loin possible au-dessus des conduites de carburant et hydrauliques. En cas de fuite, si les conduites de carburant ou hydrauliques sont positionnées au-dessus du câblage, le carburant ou le fluide hydraulique pourrait couler sur les câbles et augmenter les risques d'incendie.

Protection contre l'eau

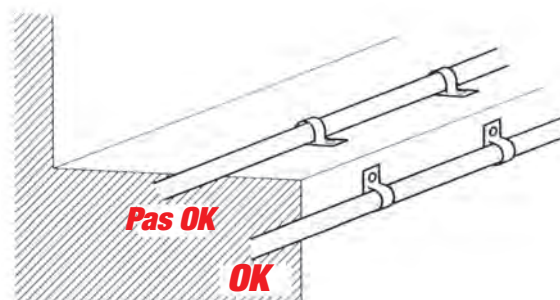
Ne faites pas passer des câbles électriques (faisceaux de câbles, câbles de batterie) dans des endroits où l'eau risque de s'accumuler (fond de cale).



Attention : Un câble électrique mouillé risque de causer des problèmes, comme de mauvaises connexions, de la corrosion et des fuites. Faites donc particulièrement attention à ce que les câbles ne soient pas en contact avec de l'eau.

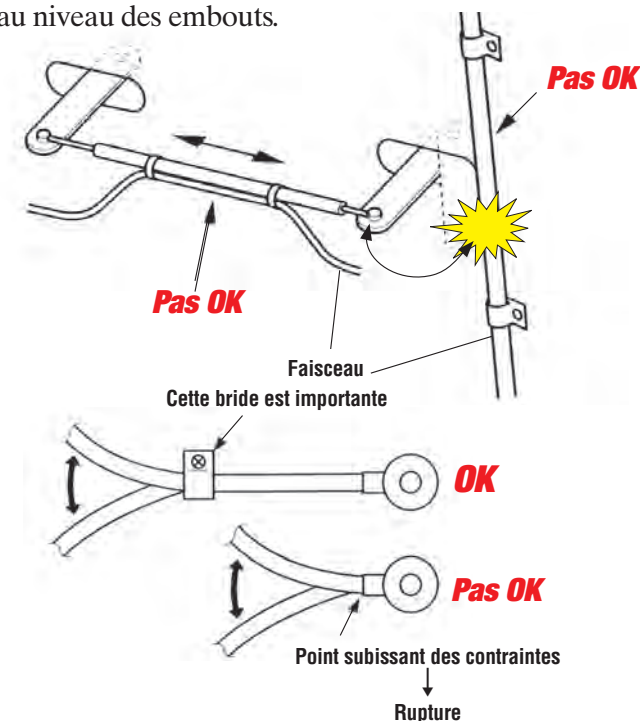
Positionnez les câbles hors des zones de passage

Attention : Gardez à l'esprit que les câbles et faisceaux installés dans le compartiment du moteur ou de l'appareil à gouverner peuvent être endommagés si l'on marche dessus. Prenez donc soin de les installer hors des zones de passage.



Ne fixez jamais des câbles sur des pièces en mouvement

- 1) Des faisceaux électriques ne doivent pas être fixés près de pièces en mouvement.
- 2) Ne faites pas passer des câbles dans des endroits où ils pourraient toucher des pièces en mouvement.
- 3) Faites attention à ce que les câbles ne s'enroulent pas au niveau des embouts.



Attention : Un faisceau fixé à des pièces en mouvement est soumis à des mouvements répétés et à des contraintes qui peuvent rapidement entraîner une rupture des câbles. Par ailleurs, quand un câble touche des pièces en mouvement, il risque de s'user plus rapidement et de se coincer. Faites donc particulièrement attention quand vous faites passer des câbles dans des endroits avec des pièces en mouvement.



Kurt part à la pêche en Australie

Bonjour tout le monde ! C'est encore moi, Kurt. J'ai été muté chez Yamaha Motor Australia, et me voilà installé à Brisbane ! À partir de ce numéro de *Chantey* et jusqu'à la fin de cette année, j'écris une série d'articles sur le nautisme et la pêche en Australie.

Mon bateau Australie Billet N° 1

L'Australie est un des pays les plus propices à la plaisance au monde, et de nombreux Australiens possèdent leur propre bateau pour la pêche et les sports nautiques. La côte de l'état du Queensland, en particulier, est ponctuée de baies aux eaux calmes autorisant de nombreux plaisirs aquatiques, même avec un bateau relativement petit. C'est pourquoi on trouve toutes sortes de bateaux sur le marché australien, allant du yacht de luxe à la petite embarcation à un prix raisonnable. Comme je souhaite depuis longtemps avoir mon propre bateau, j'ai décidé que c'était enfin ma chance de réaliser ce rêve.

Les modèles en aluminium remarquables munis d'un moteur hors-bord sont les plus prisés par les particuliers en Australie ; environ 80 % d'entre eux sont en aluminium. Pour ma première embarcation, j'ai choisi parmi les nombreuses possibilités un Sea Jay 4.48 Avenger Sports. Sea Jay est un constructeur de bateaux installé dans le Queensland. Ils offrent un choix attrayant, non seulement sur le plan de la qualité, mais aussi parce qu'ils peuvent personnaliser chaque modèle selon les préférences de l'acquéreur. Le concessionnaire Yamaha local a ajouté une console et d'autres modifications correspondant à mon style de pêche. J'ai choisi comme moteur le F60 4 temps éprouvé, et équipé le bateau du dernier compteur couleur 6YC, d'un détecteur de poissons à GPS 12 pouces et d'un moteur à la traîne électrique pour en

faire un navire de pêche haute performance en dépit de sa petite taille.

Dès que j'ai obtenu mon bateau, j'avais naturellement hâte de sortir pêcher, mais j'avais une chose à faire auparavant : roder le moteur bien sûr. La manière de roder chaque moteur est indiquée dans le Manuel du propriétaire fourni, je ne vais donc pas m'attarder là-dessus, mais il est important de mentionner qu'un rodage correct permet d'obtenir du moteur le rendement et la durée de vie optimaux. Donc, quand vous achetez un nouveau hors-bord ou que vous en vendez un à un client, je vous encourage vivement à effectuer ou à recommander un rodage dans les règles.

Une fois la période de rodage finie, j'étais prêt à partir à la pêche ! Dans mon prochain billet, je commencerai à évoquer les nombreux plaisirs de la pêche en Australie.

Kurt Takayanagi, YMA



Revue d'actualité

Activités des distributeurs mondiaux, infos variées

Stages de formation d'instructeurs et de sécurité de conduite WaveRunner à Bahreïn

Le distributeur de Yamaha Motor à Bahreïn, AJM Kooheji Group B.S.C. (c), a tenu des stages YRA de formation d'instructeurs régionaux et de sécurité de conduite sur WaveRunner pendant quatre jours, les 1-2 et 4-5 octobre 2016, dans la capitale Manama.

Le premier jour, tombant le 1^{er} octobre, le maître-instructeur de YMC a dispensé à sept employés du distributeur une formation d'instructeurs régionaux, qui comprend des cours théoriques sur les WaveRunners ainsi que des travaux pratiques.

Le lendemain, huit plongeurs chevronnés de l'équipe de sauvetage des gardes-côtes nationaux ont suivi un stage de sécurité et conduite YRA sur WaveRunner pour les aider à éduquer plus efficacement les nouvelles recrues lors des formations théoriques et sur l'eau.

Les 4 et 5 octobre ont été tenus des stages de sécurité et conduite YRA sur WaveRunner pour en tout 29 employés de clubs nautiques de grands hôtels et de loueurs de motomarines.

Les cours théoriques et sur l'eau visaient à préparer les participants à donner des instructions et des conseils de sécurité adéquats à des clients louant une motomarine pour la première fois.

Dans ces deux types de cours, les participants ont beaucoup appris, en particulier sur les règles de navigation et de courtoisie sur l'eau, le maniement correct et sécuritaire de

la machine, ses caractéristiques de performance et l'inspection avant le départ. Sur l'eau, ils se sont entraînés à diriger la motomarine, à bien sentir ses caractéristiques de performance uniques, à estimer la distance nécessaire pour l'arrêter, et à la relever en cas de chavirement, entre autres.

L'équipe d'AJM Kooheji est persuadée que des stages et formations de ce type peuvent aider à renforcer leurs relations aussi bien avec leurs clients qu'avec les autorités locales, et jouer un rôle central dans la promotion de la sécurité et dans l'accroissement de la demande de WaveRunners à Bahreïn.

Par Hiroyuki Nagahisa, 1st Marketing Division, Marine Business Operations, YMC



Miami International Boat Show 2017

Le 76^{ème} salon nautique de Miami s'est tenu encore une fois au Miami Marine Stadium Park & Basin sur l'île de Virginia Key, du 16 au 20 février 2017, offrant sur un même site des zones d'exposition couvertes et flottantes. D'énormes tentes érigées sur les quais avaient créé une zone d'exposition abritée où était présentée toute une gamme de produits nautiques, allant des bateaux de 11 mètres aux moteurs marins en passant par les accessoires. La zone extérieure avait été agrandie, permettant d'exposer sur les quais de nombreux bateaux et yachts.

Il a fait un temps clément pendant toute la durée de l'événement, qui a attiré encore plus de visiteurs que l'an dernier ; quelque 100 000 personnes sont venues du monde entier au salon de cette année.

Yamaha y exposait des moteurs hors-bord,

WaveRunners et bateaux, mais aussi des hélices et équipements d'accastillage, faisant forte impression en tant que fabricant et fournisseur marine complet avec une gamme de produits étendue. Les visiteurs ont pu découvrir de nombreux nouveaux modèles, comme les F25 et F90 dans la zone des moteurs hors-bord, mais aussi les WaveRunners GPI800 et EX Deluxe et les nouvelles embarcations de 19 et 21 pieds dans la zone des WaveRunners et bateaux sport. La grande bannière Yamaha accrochée du haut de la tente dans la zone couverte signalait de très loin la présence de Yamaha Motor au salon.

Par Yukiya Akahori, 1st Marketing Division, Marine Business Operations, YMC



« Go Beyond Caravan » 1^{ère} Édition au Sénégal

Le distributeur de Yamaha, CFAO Motors Sénégal, et les équipes de l'OMDO (Overseas Market Development Operation Business Unit) chez YMC ont organisé au mois de décembre 2016 la première « Go Beyond Caravan » du pays. En treize jours, la caravane a parcouru les plages du Sénégal, de Saint-Louis à Djiffèr, en passant par les huit lieux de pêche les plus importants du pays.

Disposant de 718 km de côte réputée pour être l'une des plus poissonneuses au monde, le Sénégal est une nation dont la pêche joue un rôle important non seulement dans l'économie, mais également dans l'alimentation de la population puisqu'elle contribue à près de 70 % aux apports nutritionnels en protéines animales.

Avec plus de 23 000 pirogues en état de naviguer, équipées à 95 % de moteurs hors-bord Yamaha, le Sénégal dispose d'une des plus grandes communautés de pêcheurs au monde. Le programme de la « Go Beyond Caravan » était de mettre en place une organisation qui permettrait aux pêcheurs et à tous les mécaniciens et revendeurs agréés de bénéficier de l'expertise de l'OMDO pour améliorer le rendement de leurs moteurs hors-bord ainsi que la sécurité en mer. Cela passe par une maintenance gratuite du moteur hors-bord, une sensibilisation sur l'utilisation de pièces d'origine Yamaha et les avantages de l'huile Yamalube. C'était également une occasion pour offrir



des tarifs spéciaux sur les pièces de rechange d'origine Yamaha. Cela fut grandement apprécié par les centaines de pêcheurs venus faire diagnostiquer leur moteur hors-bord.

CFAO Motors Sénégal et l'OMDO ont profité de l'occasion pour sensibiliser la population des villages de pêcheurs au nettoyage des plages. Cette première caravane a permis de renforcer encore d'avantage les liens forts qui unissent Yamaha et CFAO Motors aux pêcheurs du Sénégal. La « Go Beyond Caravan » reviendra pour d'autres éditions en complément des opérations que CFAO Motors mène déjà sur le terrain tout au long de l'année.

Par Christian Razafinjato, CFAO Motors Sénégal



Note de la rédaction



Dans ce numéro de *Chantey*, nous retrouvons notre reporter spécialiste de la pêche à la ligne, Kurt Takayanagi, après une absence de deux ans. Pendant toute cette année, il nous contera à nouveau ses « histoires de pêche » passionnantes et instructives, qui avaient tant fasciné nos lecteurs. Il présentera des reportages depuis l'Australie où il a été muté, et nous espérons que ses contributions vous plairont.

SITE WEB DES HORS-BORDS YAMAHA <https://global.yamaha-motor.com/business/outboards/index.html>

SITE WEB DES WAVERUNNERS <https://global.yamaha-motor.com/business/waverunner/>

Yamaha Outboards Channel sur YouTube

Vous pouvez y voir des scènes maritimes et des moteurs Yamaha au travail dans le monde entier.

Yamaha Outboards Channel <https://www.youtube.com/user/Yamahaoutboardmotors>